

Coproducción Teater Refleksion/ Teater My



País: Dinamarca  
 Género: teatro  
 Idioma: español  
 Edad mínima recomendada: 2 años  
 Franja de edad recomendada: de 2 a 4 años  
 Duración aproximada: 30 minutos

[www.refleksion.dk](http://www.refleksion.dk)

# HIMMELSANGE (CANCIONES DESDE EL CIELO)

“DICHA TRAS DICHA. UN INTENSO ENCUENTRO ENTRE DOS TEATROS QUE SABEN CÓMO LLEGAR A LOS NIÑOS...”  
 - Aarhus Stiftstidende

Historias mínimas. Historias hechas con imágenes. Historias musicales de pequeño formato. Una obra de teatro que trata sobre ser pequeño en el mundo. *Himmelsange (Canciones desde el cielo)* es una pieza sencilla, luminosa y lírica que nace del esfuerzo de dos compañías danesas, Teater Refleksion y Teater My.

“Para los niños todo es nuevo, maravilloso y mágico” -afirma Bjarne Sandborg, director artístico de Teater Refleksion desde su fundación en 1990- “Nuestro trabajo tiene su punto de partida en esta ingenua capacidad de asombro. Como herramientas artísticas, utilizamos marionetas y objetos que cobran vida sobre el escenario y usamos también la paz y el silencio para componer las escenas como una unidad escénica, con la música como parte de la estructura narrativa”.

Por su parte, Mette Rosleff, actriz y directora artística de Teater My desde 2001, dice que “la capacidad de atención de los niños pequeños siempre me ha fascinado. Mirándoles desde el escenario me asombra lo receptivos que son, cómo absorben todo lo que ven. A menudo, soy su primera experiencia en el teatro y creo que es importante proporcionarles un remanso de paz en su ajetreada rutina diaria, ser una introducción a la poesía y la magia del teatro”.

*Himmelsange (Canciones desde el cielo)* se estrenó en marzo de 2006 en Dinamarca y se ha presentado también en Estados Unidos (Broadway, Nueva York) y Japón, teniendo previstas funciones en Alemania, Escocia e Irlanda en la temporada 2008-2009.

## Dónde puede verse

### Madrid

Sala Cuarta Pared  
 8 de marzo, 12.30 y 17.30 horas  
 9 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)  
 10 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

### Aranjuez

La Nave de Cambaleo  
 11 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)  
 12 de marzo, 10.00 y 11.30 horas (Campaña Escolar)

### Villanueva del Pardillo

Centro Cultural Tamara Rojo  
 14 de marzo, 12.00 horas

### Alcalá de Henares

Sala Arlequino  
 16 de marzo, 8.45 horas (Encuentro Teatralia) y  
 10.00 horas (Encuentro Teatralia y Campaña Escolar)

## Coproducción Teater Refleksion/ Teater My **Ficha artística y técnica**

Texto	Mette Rosleff
Idea y concepto	Teater Refleksion/ Teater My
Traducción	Vibeke Pagh Schultz
Dirección	Bjarne Sandborg
Interpretación	Mette Rosleff Vibeke Pagh Schultz Jakob Kirkegaard
Escenografía, marionetas y vestuario	Mariann Aagaard
Creación musical	Martin Vognsen
Iluminación	Jesper Hasseltoft
Sonido	Martin Vognsen
Diseño gráfico	Tanja Eijgendaal
Producción	Teater Refleksion / Teater My
Técnicos	Morten Meilvang Laursen Vibeke Pagh Schultz

Subvencionado por el La Consejería de las Artes de Dinamarca y el Municipio de Aarhus, Dinamarca.

### **SOBRE LA COMPAÑÍA**

Teater Refleksion, fundada por el titiritero Bjarne Sandborg en 1990, es una compañía de teatro alternativo de animación y marionetas. Se inspira en distintas formas artísticas, desde la *performance* a la música, pasando por la pantomima, la danza y el cine y se caracteriza por conseguir unos montajes visualmente muy potentes en los que la música es un importante elemento narrativo. Las delicadas marionetas hechas a mano cobran vida gracias al virtuosismo de los titiriteros de la compañía, generalmente visibles en escena. De Teater Refleksion, la crítica ha dicho “teatro de marionetas del más alto nivel sobre los grandes temas que afectan a todos: la vida y la muerte...”.

En sus piezas (entre otras, *Prinsen og tjeneren*, 2005; *Farvel hr. Muffin*, 2005; y *Boxy George*, 2007), la escenografía se cuida al detalle y las representaciones consiguen una atmósfera íntima e intensa, con pocos actores en el escenario y un universo lleno de pequeños matices.

Teater Refleksion ha girado por Dinamarca, Estados Unidos, Japón y distintos países de Europa. Asimismo, es miembro de la Organización Internacional de Teatro para Niños y Jóvenes Danesa (ASSITEJ Dinamarca) así como de UNIMA (Unión Internacional de la Marioneta), afiliada a la UNESCO.

Participan habitualmente en el TeaterCentrum's Børneteaterfestival y en el Horsens Børneteaterfestival, los dos mayores festivales de teatro para niños de Dinamarca.

Teater My (que en danés significa *micro*) está especializada en producciones a pequeña escala con el objetivo de introducir a los más pequeños en el mundo del teatro, a través de piezas sumamente visuales y contadas con imágenes sencillas, del gusto de los niños. Con un sólido sentido narrativo, las historias tratan temas con los que el joven público pueda identificarse.

Bajo la dirección artística de la actriz Mette Rosleff, el Teater My se distingue por su capacidad para generar una atmósfera de intimidad en los 30 minutos que suelen durar sus espectáculos. Con el objetivo de estimular el espíritu de aventura de los niños y su capacidad para maravillarse, ha presentado sus obras tanto en Dinamarca como en otros países.

Otros espectáculos de Teater My son *Solens Land* (2001) y *Lille Py* (2004).